

## OFICIALIZAN SOLICITUD DE CREDITO Para autopista

El Ministro de Transportes y Comunicaciones, Gral. Jaime Paz Soldán-foto-entregó al representante del Banco Interamericano de Desarrollo, Ing. Francisco Albornoz, la solicitud de crédito para el financiamiento y construcción de la autopista La Paz-El Alto. La solicitud de crédito asciende a 11 millones 850 mil dólares. La autopista, a través de 10 kilómetros, 270 metros, será construída en un plazo de dos años (Inf. página 5)



# Se aguarda con interés el mensaje presidencial

SERA DIFUNDIDO AL MEDIODIA DE HOY

El Presidente de la República, General Juan José Torres definirá las líneas maestras de la política que seguirá su Gobierno en el futuro y dará a conocer un balance de las actividades realizadas a partir de su asunción al mando del país, durante un Mensaje a la Nación que será transmitido a horas 13 de hoy, a través de la cadena nacional de radiodifusión.

El Mandatario leerá su mensaje desde el Salón de los Espejos de la Casa Quemada, rodeado de sus ministros, otras autoridades e invitados especiales, según se informó en la Presidencia de la República (Inf. páginas centrales).

DIARIO DE LA MAÑANA

# hoy

DEFENDER EL DERECHO Y LA LIBERTAD  
CON LAS IDEAS Y NO CON LAS ARMAS  
(Alfredo Alexander)

AÑO III No. 674  
La Paz, jueves 31 de diciembre de 1970  
EDICION DE 16 PAGINAS PRECIO \$b. 0.50

## Hoy firmarán notas para obra en Beni

Estudiarán tramo ferroviario

A las 17 horas de hoy se firmará, en la Cancillería, las notas reversibles entre los gobiernos de Bolivia y Argentina para encarar el estudio de la construcción del tramo ferrocarrilero Mamoré-Trinidad y otro trérido al ramal Puerto Busch para su empalme al Mutún.

Para los primeros estudios el gobierno argentino otorgará la suma de 300 mil dólares y para el segundo plan, 50 mil dólares. Las notas serán rubricadas por el Canciller, Emilio Molina Pizarro, y el Embajador de Argentina, Guillermo de la Plaza.

El gobierno rioplatense tiene interés en que ambos documentos se oficialicen en el presente año.

## Respaldo reforzó medida de Franco

CONMUTANDO PENAS A VASCOS

Madrid, 30 (AP).- El Generalísimo Francisco Franco dijo esta noche al pueblo español que su sólido respaldo reforzó su autoridad y le permitió conmutar las condenas de muerte de seis nacionalistas vascos.

En su discurso de fin de año previamente grabado, el Jefe del Estado dijo que la conmutación de las sentencias "nos permiten comenzar el Año Santo con un espíritu de paz y pedir al Señor que bendiga los esfuerzos con que los españoles trazamos un futuro mejor para nuestros hijos".

El Año Santo, que se observa cada lustro, comienza mañana en Santiago de Compostela.

La decisión de Franco de conmutar las penas de muerte fue recibida con beneplácito por la mayoría de los españoles.

## DESASTRE MINERO EN KENTUCKY: 38 MUERTOS

Una explosión originó la tragedia

Hyden Kentucky, 30 (AP).- Treintiocho hombres perdieron la vida hoy en el peor desastre minero ocurrido en Kentucky, al ocurrir una explosión en un yacimiento carbonífero aislado, informó la oficina del Gobernador.

La explosión estremeció la mina de la empresa Finley, a unos ocho kilómetros de Hyden, y dejó atrapados a los hombres aproximadamente a las 12:45 EST.

Cuadrillas de socorro penetraron aproximadamente 480 metros en la mina, pero las operaciones del mortífero monóxido les hicieron retroceder. Tuvieron que esperar hasta que comenzara a funcionar el sistema de ventilación para reanudar las operaciones de salvamento.

### CLAY-FRAZIER: GRAN GANANCIA EN SU COMBATE

Nueva York, 30 (AP).- Joe Frazier y Muhammad Ali firmaron hoy contratos que les acuerdan garantías de dos millones y medio de dólares a cada uno para un combate por el título mundial de peso completo el 8 de marzo que según el promotor podría producir un ingreso bruto mundial de entre 20 y 30 millones.



### CONDECORACION

El Ministro de Transportes y Comunicaciones, Gral. Jaime Paz Soldán, fue condecorado ayer con la Orden de Mayo al Mérito, en el grado de Gran Cruz, por el Embajador de Argentina en Bolivia, Guillermo de la Haza. La distinción fue impuesta en reconocimiento a los altos servicios prestados en favor de la integración de los dos países. (Inf. Páginas centrales).

## LA URSS OFICIALIZA VOLUMEN DE COMPRAS

1.500 toneladas de estaño metálico

La Unión Soviética oficializó su ofrecimiento para comprar "volumenes considerables" de estaño boliviano dentro de lo que parece ser un recíproco deseo de los dos países para fortalecer rápidamente sus relaciones comerciales.

El Ministro de Minería y Metalurgia General Eduardo Mendez Pereyra, anunció que durante el próximo año los soviéticos adquirirán de Bolivia 1.500 toneladas de estaño metálico.

Bolivia inaugurará en dos semanas más su primera fundición de estaño con capacidad para producir anualmente 7.500 toneladas de metal fino.

El Ministro dijo que es posible que esa cantidad sea ampliada porque la Unión Soviética, en varias oportunidades ha dejado claramente establecida su decisión de adquirir estaño boliviano".

En los últimos meses, el gobierno ha estado dirigiendo su atención hacia los países socialistas a fin de hallar en estos el respaldo técnico y financiero que permita la creación de "industrias básicas" en Bolivia con la industrialización de los minerales que produce.

# Caja Nacional de Seguridad Social

## CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS INTERNO

De conformidad al Reglamento de Designaciones y Promociones de la Caja Nacional de Seguridad Social, se convoca a Concurso de Méritos Interno, complementado con examen sobre conceptos básicos del Reglamento del Código de Seguridad Social, a todos los médicos especialistas en Anestesiología que trabajan en el Hospital Obrero de la ciudad de La Paz, para optar el cargo de:

**MEDICO JEFE DEL SERVICIO DE**

**ANESTESIOLOGIA DEL HOSPITAL OBRERO —**

**TIEMPO COMPLETO (HORARIO FRACCIONADO)**

Los interesados deberán presentar sus expedientes en la Secretaría de la Dirección Médica Nacional (Plaza Murillo, esquina Ingavi) segundo piso, hasta horas 8 del día viernes 15 de enero de 1971.

La Paz, 29 de diciembre de 1970

(Fdo.) DIRECTOR MEDICO NACIONAL

(Fdo.) DIRECTOR NACIONAL CNSS.

# COLEGIOS PARTICULARES DEBEN PAGAR MEJOR A SUS MAESTROS

## AFIRMO EL DIRIGENTE GUIDO QUEZADA

“Si de hacer filantropía se trata, los colegios particulares deben pagar a sus maestros, sueldos acorde con su trabajo y dejar de presionar para elevar las pensiones escolares”, dijo el Secretario Ejecutivo de la Federación de Maestros de La Paz, Guido Quezada.

La declaración fue formulada ante una carta dirigida al ministro de Educación por la Asociación de Colegios Particulares, en la cual hace ver su cooperación a la educación, al mismo tiempo que advierte que no renunciará labores escolares mientras se resuelve el problema.

Quezada dijo que el Gobierno no debe aceptar la elevación de pensiones escolares, y más bien, debe hacer cumplir disposiciones legales, en sentido de que los colegios privados paguen sueldos no menores a los que cancela el estado a los docentes fiscales.

Señaló que la Educación es su principal función del Estado, y que como tal debe controlar, dirigir e intervenir en el servicio educativo general.

Agregó que la educación privada debe ceñirse a las disposiciones del Código de Educación en el Capítulo XVI artículos del 166—179, que reglamentan sus actividades. Puntualizó que el espíritu del Código de la Educación al respecto señala que la educación privada funcione a título de colaboradora, y no tratando de imponer sus conveniencias e intereses de la clase a que representa.

También expresó que la Política Educativa de Bolivia está en el Código de Educación, en la declaración del Gobierno Revolucionario sobre Política Educativa, Cultural y Científica y en el documento emitido por el Congreso Pedagógico Nacional.

Dijo que la Asociación de Colegios Particulares debería ser más precisa en sus acusaciones, al hacer referencia a la burocracia sindical y política.

# AGRICULTORES SUFREN PERDIDAS EN TARIJA POR FUERTE GRANIZADA

TARIJA, 30 (HOY). Una fuerte granizada destruyó plantaciones en las zonas de Tomatitas, Coimata y San Mateo causando considerables pérdidas económicas a los productores de la región.

Asimismo, intensas lluvias ocasionaron riadas en diferentes regiones del departamento, determinando cuantiosas pérdidas.

IN AUGURACION  
Fue inaugurado el moderno edificio de la cooperativa “Madre Maestra”. En el local funcionan el Instituto de Higiene y Desarrollo Departamental dependiente del citado organismo.

La Cooperativa, presidida por padre Bartolomé Altard, desarrolla actividades en varios campos.

DO NATIVO  
Familiares del ex presidente Pedro Blanco donaron a la Biblioteca Municipal libros valiosos, estudios y varios documentos históricos.

Trabajadores dicen que barrientistas son muy peligrosos

Veinticinco sindicatos de La Paz expidieron un voto resolutorio conjunto, solicitando al gobierno “proceda a la expulsión de demagogos políticos del barrientismo, incrementado actualmente en altos cargos estatales, por cuanto significan un peligro para el proceso iniciado el 26 de septiembre”.

Los dirigentes laborales apoyados en el documento, las declaraciones del ministro de Trabajo, Abel Ayroa Argandoña, puntualizaron que las mismas coinciden con el pensamiento de los trabajadores.

Insisten en la necesidad de que el Gobierno se pronuncie y respalde a la línea política que registra el planteamiento.

Plantea la necesidad de que Ayroa Argandoña continúe desempeñando la cartera de Trabajo, por cuanto significa una garantía para la clase trabajadora del país.

UNIDADES SANITARIAS CONTINUARAN SU LABOR

El Consejo Técnico del Ministerio de Salud decidió, en reunión de ayer, que las seis unidades sanitarias móviles que prestan servicios en los sectores altiplánicos de Potosí, La Paz y Oruro continúen con su labor durante 1971.

Anteriormente se había decidido que los servicios se realizarían solamente hasta fin de este año. Se dijo que con carácter experimental.

Las labores de las unidades móviles se iniciaron en julio pasado y según los informes cumplidos sus objetivos más allá de lo que se esperaba.

Mientras se aprueba el presupuesto para este año, las brigadas continuarán cumpliendo servicios con fondos que se generen en esa secretaría de Estado.

# Caja Nacional de Seguridad Social

## CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS INTERNO LOCAL

Por Resolución del Consejo Técnico Médico de la Caja Nacional de Seguridad Social, se convoca al personal administrativo a Concurso de Méritos Interno, con carácter local, con presentación de Monografía de las funciones a desempeñar y examen sobre disposiciones del Código de Seguridad Social y su Reglamento, para optar el cargo de:

**ADMINISTRADOR DEL HOSPITAL DE LA MINA CHOJLLA — Tiempo completo.**

Los expedientes deberán presentarse en la Secretaría de la Dirección Médica Nacional (Plaza Murillo esquina Ingavi) segundo piso, hasta horas 18 del día 15 de enero de 1971.

La Paz, 28 de diciembre de 1970.

**DIRECTOR MEDICO NACIONAL  
DIRECTOR NACIONAL**

# Caja Nacional de Seguridad Social

## CONCURSO DE MERITOS INTERNO NACIONAL

Habiéndose declarado desierto el Concurso de Méritos convocado en fecha 7 de septiembre del año en curso, se llama nuevamente a Concurso de Méritos para el cargo de Jefe del Departamento de Urgencia y Admisión del Hospital Obrero a los médicos especialistas en Medicina Interna que trabajan en la C.N.S.S., en escala nacional y presentación de un plan funcional sobre organización técnica, complementando con examen sobre disposiciones legales de la Seguridad Social vigente.

**JEFE DEPARTAMENTO DE URGENCIA Y ADMISION — Tiempo completo (Horario fraccionado).**

Los expedientes se recibirán en la Secretaría de la Dirección Médica Nacional (Plaza Murillo esquina Ingavi) segundo piso, hasta horas 18 del día 15 de enero de 1971.

La Paz, 28 de diciembre de 1970.

**DIRECTOR MEDICO NACIONAL  
DIRECTOR NACIONAL**

# Caja Nacional de Seguridad Social

## CONCURSO DE MERITOS INTERNO NACIONAL

Por Resolución del Consejo Técnico Médico Nacional y de conformidad al Reglamento de Designaciones y Promociones de la Caja Nacional de Seguridad Social se llama a Concurso de Méritos Interno con carácter nacional con presentación de una Monografía de las funciones a desarrollar y examen sobre disposiciones del Código de Seguridad Social y su Reglamento, para optar el cargo de:

**JEFE MEDICO REGIONAL DE TUPIZA — TIEMPO COMPLETO (Horario fraccionado)**

Los expedientes deberán presentarse en la Secretaría de la Dirección Médica Nacional (calle Ingavi esq. Plaza Murillo), segundo piso, hasta horas 18 del día lunes 18 de enero de 1971.

La Paz, 28 de diciembre de 1970.

**DIRECTOR MEDICO NACIONAL  
DIRECTOR NACIONAL**

# Caja Nacional de Seguridad Social

## CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS ABIERTO

De conformidad al Reglamento de Designaciones y Promociones de la Caja Nacional de Seguridad Social, se convoca a Concurso de Méritos Abierto, examen de suficiencia, examen sobre el Código de Seguridad Social y su Reglamento a señoritas entre 19 y 30 años de edad para desempeñar los cargos de:

**Cuatro cargos de recepcionistas bilingües aymara y quechua para el Hospital Obrero — HORARIO COMPLETO (Fraccionado 8 horas).**

Las postulantes deberán tener título en Humanidades y hablar correctamente Aymara y Quechua y tener conocimientos de Secretariado.

Los expedientes deberán presentarse en la Secretaría de la Dirección Médica Nacional (Plaza Murillo esquina Ingavi) segundo piso, hasta horas 18 del día 15 de enero de 1971.

La Paz, 28 de diciembre de 1970.

**DIRECTOR MEDICO NACIONAL  
DIRECTOR NACIONAL**

# SE GRADUARON 120 PROFESIONALES EN UNIVERSIDAD LOCAL

Ciento veinte nuevos profesionales -segunda foto inferior- recibieron sus títulos profesionales en un acto que se realizó en el Paraninfo de la Universidad Mayor de San Andrés.

En la oportunidad la UMSA rindió homenaje especial al gerente administrativo, José Walker Mendizábal, al que se le entregó la Medalla al Mérito Universitario y otro homenaje a Cayetano Condiri, empleado de la Facultad de Derecho que cumplió 25 años de servicios.

El Rector -primera foto inferior- Oscar Prudencio Cosío, dijo lo siguiente:

"Por tercera vez en este año, el Paraninfo de nuestra Universidad se colma para despedir a un grupo de los 320 egresados que han recibido sus títulos profesionales en 1970.

Durante los años en que estos nuevos profesionales han seguido su carrera en la Universidad, ésta ha atravesado por diversas transformaciones y se ha puesto a la vanguardia de un movimiento de cambio, cumpliendo en forma inevitable el papel de ser intérprete de los anhelos del pueblo, conciencia avanzada de las tendencias de las

mayoría de las disciplinas, por que es intérprete del alma de la juventud, es su expresión. Y esto señala a derroteros que están muy lejos de la simple y mera instrucción.

Desde ese punto de vista, resultó un contrasentido que un centro de defensa del hombre, una institución que debe ser la expresión de la conciencia nacional, es decir, la Universidad, esté enfocada en sentido contrario a la historia, de espaldas a esa conciencia nacional, moviéndose en un mundo cerrado, reducido, al servicio de una minoría privilegiada y al compás de intereses que no son -precisamente- los de la mayoría. Esta aberración, este desenfoque, perturbó a el ser mismo de la Universidad y trastocó su esencia. De conciencia universal que debería ser se convirtió en institución antinacional, en cenáculo que ha determinado que el patrimonio cultural por el que el pueblo paga un alto precio, sea patrimonio de los menos. En ese esquema, los valores aparecen totalmente cambiados. La Universidad debe llevar a la vanguardia propia negación y se convierte en una estufa para la sociedad.

Nos encontramos alaluz de estas realidades, en el camino de la Revolución Universitaria.



mayoría de las naciones y vigilar estrictamente los derechos del país -por una parte- y de las clases oprimidas por otra.

Porque la Universidad es el centro del saber, el foco del irradiación de la ciencia, de la técnica, de las disciplinas humanísticas. La Universidad es y tiene que ser la palestra en la que el hombre adquiere madurez humana y formación completa. Pero la Universidad tiene que ser también -el centro de las inquietudes, el centro de los análisis de la problemática nacional, el centro de la discusión de los grandes problemas sociales, económicos, culturales y políticos que de un modo u otro tocan y afectan al país entero. En ese sentido, está lejos de ser una fábrica de profesionales que instruye en forma fría y automatizada a los

## GOBIERNO INVITA A PDC, FARO, MNR

El ejecutivo del PDC, Benjamín Miguel, afirmó que el gobierno formuló consultas para que su partido integre el futuro gabinete de unidad.

Miguel dijo que espera que el proceso revolucionario adopte una línea política definida para pensar en colaborar.

"En el momento actual no podríamos negar nuestro concurso y a que el país viva un proceso revolucionario importante", aclaró.

La preocupación del PDC, dijo luego, se circunscribió al aspecto económico pues si bien los mineros recuperaron sus salarios el sector fabril y público no ha merecido todavía ninguna atención.

Trascendió que el Gobierno formuló igual consulta a la fracción izquierdista del MNR y FARO, agrupación política a la que pertenece el actual ministro de Salud, Aponte Burela.



## Sindicato Gráfico de La Paz

### COMUNICADO DE LA COMISION PARA LA DISTRIBUCION DE JUGUETES PARA LOS NIÑOS

La Comisión encargada de distribuir juguetes a los hijos de trabajadores gráficos, con motivo de las Fiestas de Navidad, hace conocer que la distribución de juguetes se hará el día de hoy jueves 24 de los corrientes desde las 13 horas en el local de la Sede Social del Sindicato Gráfico calle Indaburu No 1184.

La Paz, diciembre de 1970.

I A COMISION

## EL ALCALDE DESCONOCERA DIRECTIVAS

El Alcalde de La Paz, Cnl. Heriberto Olmos, no reconocerá ni dará posesión a ningún directorio de la Federación de Juntas Vecinales mientras dicha institución no sea reorganizada legalmente.

Las discrepancias surgidas en el seno de FEJUVE determinaron que la Alcaldía no intervenga en ninguno de los actos de aquella entidad. Al mismo tiempo, el Jefe de la Comunidad resolvió negar su reconocimiento a los presidentes elegidos por sectores en pugna, puesto que de haberlo hecho no habría ocasionado más que un agravamiento en la división de la entidad.

El Alcalde, sin embargo, entendiendo que FEJUVE, como organismo cívico autónomo tiene por principal misión coadyuvar con las autoridades municipales en la solución de los problemas de la ciudad, y ante el hecho de que entidades ajenas a FEJUVE venían interviniendo en esta concejo un plazo de ochenta días para que la Federación de Juntas Vecinales revise sus estatutos, legalice su situación y dijera democráticamente a sus auténticos representantes.

A tal fin recibió a algunas personas probadamente imparciales y que anteriormente se encontraban vinculadas al grupo en pugna, para que se encarguen de la reorganización de FEJUVE y convoquen a elecciones, cuya realización contará con la presencia, en calidad de observadores, de representantes del Ministerio del Interior, de la Alcaldía, si posible del Arzobispado de La Paz y de organismos imparciales, a fin de garantizar tales elecciones.

Las personas invitadas han sido Juan Chuquimia, Cnl. García, señorita Norma Sevilla y los señores Balboa y Hnto Teilería.

## COB PIDE QUE MAESTROS URBANOS SE PRONUNCIEN

La Central Obrera Boliviana exige pronunciamiento de la Federación de Maestros Urbanos de Bolivia en torno a la situación educacional de los colegios particulares.

Mediante nota cursada ayer a ejecutivos del magisterio, la COB manifiesta que frente a las amenazas vertidas por la Asociación de Colegios Particulares en los últimos días, la Federación debe aclarar los siguientes aspectos:

Se considera que los establecimientos privados constituyen empresas comerciales y que por tanto perciben ganancias a costa de la educación.

Qué medidas ha tomado la Federación para que la Contraloría General proceda a una revisión de libros de contabilidad y pago de impuestos correspondientes.

Si los colegios particulares siguen planes y programas trazados por las autoridades de educación o están sujetos a otros elaborados por organismos nacionales o internacionales independientes.

Solicitan la opinión respecto al hecho de que si es viable de que los colegios particulares continúen participando de la conducción de la educación como lo han hecho inclusive desde el Consejo Supremo de Educación.

Pregunta qué participación tienen las Federaciones de maestros en la designación del personal docente de esos establecimientos, cuyos sueldos son graciosamente pagados por el gobierno y permiten la hegemonía en el manejo de los destinos de la educación boliviana.

Se conoce que la mencionada Asociación está dirigida por miembros del IX Consejo Supremo de Educación y de otras personas de tendencia "nazi-fascista" que estaban comprometidos con el golpe del 7 de octubre.

Finalmente señala que en base a las respuestas requeridas se tomarán las medidas convenientes para movilizar a los sectores laborales en defensa de la educación de los niños que no es privilegio de los ricos y en defensa de la educación nacional que no puede estar sujeta a los dictados del imperialismo norteamericano.

## CHEQUEOS MEDICOS

### COMPLETOS

#### CENTRO MEDICO

Laboratorio de Análisis Clínicos y Bacteriológicos  
Electrocardiogramas — Rayos X — Detección de Cáncer — Pruebas de Función: Pulmonar, Gástrica, Cardíaca, Metabólica, etc.

(Medicina, Cirugía, Ginecología)

Av. Mariscal Santa Cruz 1322 (altos Avianca)  
5º piso — Teléfonos: 53099 - 53975 - 54921  
RESERVAR HORA

## Caja Nacional de Seguridad Social

### CONCURSO DE MERITOS INTERNO NACIONAL

Por Resolución del Consejo Técnico Médico Nacional y de conformidad al Reglamento de Designaciones y promociones de la Caja Nacional de Seguridad Social, se llama a Concurso de Méritos abierto con carácter nacional, examen de competencia y examen sobre disposiciones del Código y su Reglamento, para optar los siguientes cargos:

#### TUPIZA

|  |  |
|--|--|
| UN MEDICO GENERAL                              | TIEMPO COMPLETO (HORARIO FRACCIONADO). |
| UN MEDICO ESPECIALISTA EN GINECO-OBSTETRICIA   | TIEMPO COMPLETO (HORARIO FRACCIONADO). |
| UN MEDICO ESPECIALISTA EN NEURO-FISIOLOGIA     | MEDIO TIEMPO                           |
| UNA ENFERMERA GRADUADA PARA JEFE DE ENFERMERAS | TIEMPO COMPLETO                        |

#### UYUNI

|  |  |
|--|--|
| UN MEDICO JEFE DISTRITAL Y CIRUJANO GENERAL  | TIEMPO COMPLETO (HORARIO FRACCIONADO). |
| UN MEDICO ESPECIALISTA EN PEDIATRIA          | MEDIO TIEMPO                           |
| UN MEDICO ESPECIALISTA EN GINECO-OBSTETRICIA | MEDIO TIEMPO                           |
| UN LABORATORISTA BIOQUIMICO                  | MEDIO TIEMPO                           |

Los expedientes deberán presentarse en la Secretaría de la Dirección Médica Nacional (Plaza Murillo, esquina Ingavi) segundo piso, hasta horas 18 del día lunes 18 de enero de 1971.

La Paz, 28 de diciembre de 1970

(Fao.) Director Médico Nacional      Director Nacional



# AUTOPISTA LA PAZ-EL ALTO SE CONSTRUIRÁ EN LAPSO DE DOS AÑOS PROYECTO FUE ENTREGADO AYER

El ministro de Transportes, Jaime Paz Soldán, entregó ayer al representante del BID en Bolivia, Francisco Albornoz, (en la foto) el proyecto general para construir la autopista La Paz—El Alto.

Los documentos serán remitidos a Washington para que las autoridades ejecutivas del Banco Interamericano de Desarrollo concreten el financiamiento.

El acto se realizó en el despacho de Paz Soldán al que asistieron el subsecretario de esa secretaría, el director del proyecto, Manuel García y personeros del Servicio Nacional de Caminos.

El ministro Paz Soldán, señaló que "la fuerte demanda que se manifiesta por el tráfico usuario ha obligado a su despacho, por intermedio del Servicio Nacional de Caminos, a efectuar el diseño final de la autopista que vinculará la ciudad con la zona de El Alto."

Puntualizó que el Supremo Gobierno tiene el propósito de comenzar las obras de construcción en enero de 1971 y terminar, liberándola al tráfico usuario, en no más de 24 meses.

El costo total sobrepasa los 10 millones de dólares que serán amortizados en plazo de 15 años con los fondos a recaudarse por el derecho de utilización de la autopista.

## CARACTERÍSTICAS

Las características técnicas de la autopista son: longitud 10 kilómetros 270 metros. Velocidad directriz, 80 kilómetros por hora. Gradiente máximo 6 por ciento. Radio mínimo de curvatura 210 metros. Matafora básica 19,80 metros. Número de Carriles 4.

## DOCUMENTOS ENTREGADOS

La documentación entregada al BID es la siguiente: Memoria Descriptiva del Proyecto. Detalle de cantidades y costos estimados. Resumen total del costo incluyendo supervisión y derecho de vía. Factibilidad económica. Cuadro resumen del cálculo para la relación beneficio—costo crecimiento de tráfico y recaudaciones a 20 y 25 años. Especificaciones generales y técnicas para la construcción. Planos generales en planta y perfil. derecho de vía, iluminación y secciones típicas. Secciones típicas en planta y perfil de la variante sobre las márgenes del río Chocoyapu.

Francisco Albornoz expresó que en el curso de los próximos días viajará a Washington portando la referida documentación para ser presentada al BID.



Con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha fallecido la señora

## Enoe Crespo Díaz Romero Vda. de Ocampo

Luis Agustín y Lauro Ocampo Crespo, hijos; Laura O. de Ocampo y Haydée C. de Ocampo, hijas políticas; Sara Crespo Díaz Romero v. de Yanguas y Zoé Crespo Díaz Romero v. de Albarra-cin, hermanas; Elisa O. de Martín, María Rosario, Luis Fernan-dio, Lauro Gonzalo, Daysi Haydée Ocampo, nietos; Elisita Marti-nica Ocampo, biznieta; Honoria B. v. de Ocampo, hermana política, Gastón Martini-c Reyes, nieto político; los sobrinos y demás deudos ruegan a sus parientes y relaciones sociales, concurrir al sepelio de los restos de la extinta en el Cementerio General el día de hoy jueves 31 de diciembre a horas 11. El cortejo fúnebre partirá de la Avenida Argentina No. 2096 esq. Plaza San Martín.

Su asistencia a este acto piadoso, agradecerá profundamente los dolientes. El duelo se recibe por tarjeta.

Servicios Casa Aliaga. Figueroa Telf. 25676.

La Paz, 30 de diciembre de 1970.

## ANUNCIAN HUELGA DE HAMBRE SI GOBIERNO NO CUMPLE CONVENIO

Los deudos, padres, hermanos, hijos, de los caídos en los sucesos del 7 de octubre en Oruro determinaron ingresar en huelga de hambre indefinida, en caso de que las autoridades no cumplan, hasta el 10 de enero, el convenio que compromete a indemnizar a los familiares de las víctimas.

Puntualiza que el compromiso fue oficializado por el gobierno mediante decreto número 09512.

Dice, asimismo que, por convenio a partes, la comisión invitada que viajó a Oruro, presida por Jaime Paz Soldán, se comprometió a proporcionar trabajo a los familiares de los trabajadores muertos. Sin embargo no se cumple tampoco con la medida, por cuanto se está contratando personal, sin tomar en cuenta a los deudos.

Se acordó también la concesión de becas para hijos de los trabajadores y hasta la fecha no se iniciaron los trámites para cumplir con la promesa, finaliza el documento.

El documento está suscrito, en representación de los deudos, por Luis Arellano, Amalia viuda de Jiménez y Eusebio Sánchez.

El documento que asumirá la extrema actitud como acto de protesta por la indolencia de las autoridades gubernamentales, que pretenden soslayar una responsabilidad compartida con los deudos que murieron en el Pagador.

"Nuestra huelga será hasta las últimas consecuencias y en ella estarán las viudas y huérfanos de los sucesos de Oruro", subraya.

## AGREGADO MILITAR EN MADRID-ESPAÑA

El gobierno revolucionario designó al coronel Constantino Valenciaga Obilitas en el cargo de Agregado Militar en la Embajada nacional de Madrid—España. Reemplazará al coronel Juan Pérez Tardío.

El coronel Valenciaga fue comandante de las fuerzas contraguerrillas en las últimas acciones reprimidas en Toponte el pasado 18 de julio. Anteriormente actuó en el proceso guerrillero de 1967.

Hasta a septiembre actual fue comandante de la unidad Táctica de Vallegrande, siendo relevado posteriormente y destinado a la Octava División del Ejército que estaba a cargo del ahora Embajador de Bolivia en Lima—Perú, coronel Joaquín Zenteno Anaya.

## AVISO IMPORTANTE



Comunico a mis amigos que el día de hoy mis oficinas permanecerán abiertas al público desde horas 8.30 hasta las 14.00 en forma continua.

## COMPAÑIA BOLIVIANA DE ENERGIA ELECTRICA S.A.

Hoy ESCRIBE: Ricardo Andrade González

(Art. 4o. del D.S. de 20- II-70)

### 1971 AÑO DE LA LIBERTAD

Acaso para muchos marcar en el calendario la agonia de otro año, signifique simultáneamente la renovación de fe en otro, con mejores perspectivas. Empero esta no es sino una expresión que surge principalmente del momento eufórico de fin de año. Lo que importa es la reafirmación de continuidad en una obra emprendida.

Y hoy los bolivianos estamos frente a una transformación social y la primera lucha que tenemos que librar, es contra aquellos que se oponen a la ruptura de viejas tradiciones, que por siglos han venido encadenándonos al yugo que aniquila nuestra pujanza. Que impide el proceso de resurgimiento. Que nos ha atrasado en la marcha de la civilización.

No toca a esta generación señalar quiénes están obstruyendo este proceso evolutivo del país; ellos mismos marcarán su paso por la historia. Sean bolivianos o extranjeros.

Nadie puede dudar que minuto tras minuto se viene preparando el arma parricida. No se ignora la ausencia del orgullo nacional en muchos ciudadanos que

ha ocasionado siempre los grandes males de la nación.

Sin embargo, la hora está señalada para sustituir la pereza secular por la acción organizada que será la única salvación.

La efervescencia de una nueva mentalidad ha nuclearizado a esta generación como a fines del siglo XVIII y principios del IX. Si la canalla, quiere impedir esa marcha unamos fuerzas para derrotarla.

Lo que cabe advertir es que, el trabajo emprendido no se debe abandonar.

Bolívar fue un ejemplo de la convicción sólida, cuando mandó fusilar a Piar, su mejor soldado, porque éste quiso socabar la causa americana.

Bulle en mi mente esta sentencia: "El que no es capaz de hacer un sacrificio por su libertad, es digno de ser esclavo. Y merece su destino".

No profundicemos más la sepultura de este rico (y pobre) país. Conquistemos nuestra libertad que no es una posesión de los explotadores, sino la abyecta resignación de los explotados.

## Corporación Minera de Bolivia

Se invita a los señores representantes de las firmas importadoras, a recoger los pliegos de especificaciones correspondientes a los pedidos que a continuación se detallan, de la Secretaría de la Comisión de Adquisiciones 4to. piso Edificio Comibol:

- 27132 Pirómetros pro radiación
  - 27180 Bujías Champion o similar
  - 27181 Baterías acumuladores para vehículos
  - 27182 Balatas para frenos
  - 27187 Mangueras de goma
  - 27184 Repuestos para tractor
  - 27190 Repuestos para molinos
  - 27204 Líquido para frenos
  - 27206 Extinguidores de incendio
  - 27208 Clavos de bronce
  - 27209 Taladros a aire comprimido
  - 27210 Llave portátil a aire comprimido
- La Paz, 28 de diciembre de 1970.  
GERENCIA DE ADQUISICIONES

## CLAUSURAN CURSO DE ACTUALIZACION Y ORIENTACION DE MAESTROS LOCALES

### Mendoza propugnó cambios en sistema escolar

A las 10 de la mañana, en la Casa Social del Maestro, se clausurará el curso de Actualización y Orientación docente que auspició la Federación de Maestros de La Paz con la colaboración de la Jefatura del Distrito de Educación. En la ocasión serán entregados

los certificados a los maestros que asistieron a los cursos y certificados a todos los que vencieron en los exámenes.

El evento duró 15 días tiempo en el que los concurrentes recibieron instrucciones en las especialidades de matemáticas moderna, didáctica, lenguaje y estudios sociales, foto inferior.

#### DISERTACION

Finalizando el ciclo el subsecretario de Educación y Cultura, Guido Mendoza (foto izquierda), propugnó la participación de todos los sectores vinculados a la educación, en la Estrategia Socio Económica del Desarrollo Nacional, a fin de lograr verdaderos cambios en el sistema escolar vigente.

Mendoza explicó, con abundancia, sobre las proyecciones de la Estrategia del Desarrollo en el proceso educativo actual. Esbozó las etapas del trabajo de formación de la Estrategia, señalando, fundamentalmente, el diagnóstico, objetivo, proceso y la imagen.

Sostuvo que para la formulación de la Estrategia de Educación se ha contado por primera vez en el país, con un diagnóstico bastante completo y como resultado de una investigación de todo el sistema educativo nacional, a través de una

evaluación de sus aspectos institucionales, de su capacidad, de sus costos, de su efectividad y de su eficiencia.

Más adelante, el profesor Mendoza expuso cuadros sobre el diagnóstico de la eficiencia, llegando a la conclusión de que, desde el punto de vista económico, el funcionamiento del sistema escolar boliviano no tiene, como consecuencia un bajo rendimiento de las inversiones que en educación realiza la sociedad y del esfuerzo de escolarización que lleva a cabo parte de la población.

Anotó también que desde el punto de vista los años de escolarización improductiva a tiene un alto costo social e individual y significa un desperdicio de los insumos en términos de alumnos, profesores locales y fondos que en ellos emplean.

Al finalizar su disertación el subsecretario educativo mostró cuadros sobre coeficientes de enseñanza primaria, tasas promedio de reprobación, tasas promedio de retención, matrícula en primaria por grados y tipos de enseñanza, enseñanza primaria, tasas promedio de promoción, reprobación y deserción y otros aspectos de mucho interés.



● Se va el 70 ●  
● Reciba al 71 ●  
EN EL CLUB DE LA SIMPATIA...  
● CLUB JAPONES ●



ORQ. PENTAGRAMA



CONJ. "LOS ECOS"

Y

FICO MARIACA Y SU TIPICA  
●● INOLVIDABLE ●●

Dirección Artística: R. Ruiz y J. Silva.

●● Cotillón ●● Alegría ●●

RESERVACIONES AL TEL. 52294

Batallón Colorados esq. Federico Zuazo.

## Alquilo

A caballero pieza amoblada independiente, baño particular, teléfono, en avenida Ecuador, pasaje Waldo Ballivián N° 568. — Teléfono 22118.

## VIVIR MEJOR CON REVESTIMIENTOS DE MADERA SINTETICA



UNI-PLAST

EMBELLEZCA SU HOGAR APLICANDO LOS REVESTIMIENTOS EN PAREDES Y CIELOS RASOS

ALBOL Importaciones y Exportaciones en General Edificio Petrolero 1er. piso Oficina 12 Casilla 5938 Avenida 16 de Julio La Paz-Bolivia

# BOLIVIA SUPERARA PRODUCCION DE TRIGO DURANTE EL AÑO 1971

La formación de un mayor número de especialistas a través de becas proporcionadas por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (AID) y de la Misión Rockefeller, de los Estados Unidos; el uso cada vez más acentuado de fertilizantes de parte de los campesinos y los éxitos hasta ahora alcanzados con la introducción de nuevas variedades permitirán que la producción de trigo en Bolivia alcance o supere a unas 70.000 toneladas en 1971, anunció hoy el ingeniero Lucio Arce, subsecretario del Ministerio de Agricultura y Asuntos Campesinos.

"Podemos afirmar enfáticamente, no obstante problemas fundamentalmente económicos, que el plan triguero proyectado para 1970 ha sido cumplido satisfactoriamente. La producción nacional en este orden ha alcanzado niveles altos y hemos llegado a las primeras 60 mil toneladas, con un ahorro en divisas superior a los cuatro millones de dólares".

El ingeniero Arce dijo que con el uso de nuevas variedades y fertilizantes se han presentado "muchísimos casos" entre los campesinos. "Cosechas con métodos anticuados les reportaban 600 ó 700 kilos. La técnica y las nuevas variedades han traducido esas cifras hasta 4.200 kilos".

Otro de los proyectos para 1971 dentro de las funciones específicas que compete al Instituto Nacional del Trigo, se relaciona con la construcción de Centros de Acopio de Trigo, inicialmente en Cochabamba, Potosí, Chuquisaca y Tarija, regiones trigueras por excelencia y en las que se ha introducido con éxito la variedad "Jaral-66" traída a Bolivia por el Grupo Asesor de la Universidad de Utah, de los Estados Unidos que trabaja en varios renglones agropecuarios con el Ministerio de Agricultura y Asuntos Campesinos.

En la foto inferior una variedad mexicana Jaral-66 en una estación experimental de Potosí.



Investigaciones en la estación de Chirihli, Potosí a cargo del proyecto vertical de trigo.

## AMPLIARON PLAZO PARA PRESENTAR SUS EXPEDIENTES

La Federación de Maestros comunicó que el plazo para la presentación de expedientes de méritos de los docentes, destinados a promociones y ascensos de categoría, fue ampliado hasta el 26 de febrero.

Se trata de los maestros a quienes les corresponde el ascenso de categoría sin vencimiento de examen.

Asimismo, informó que la presentación de expedientes para maestros que desean ascender de categoría a previo examen, feneció el 8 de enero, y que las pruebas se realizarán el día 15 del mismo mes.

## Ministerio de Educación y Cultura

H-9-XII-70

### DIRECCION NL. DE EDUCACION RURAL CURSO DE SUPERACION DOCENTE

Con los auspicios de la Dirección NL. de Educación Rural, la Dirección NL. de Alfabetización y Educación de Adultos, la Jefatura NL. de Mejoramiento Docente, la Federación Dptal. de Maestros Rurales, del Centro Cultural de Superación Docente y del Instituto Americano de La Paz, se llevará a cabo un Curso de Superación Docente para el Magisterio Rural.

El curso será ofrecido en los siguientes niveles:

- Curso de Primer Nivel para Maestros del Ciclo Básico
- Curso de Segundo Nivel para Maestros del Ciclo Básico (para los que asistieron al curso de enero de 1970).
- Curso de Primer Nivel para Maestros del Ciclo de Orientación (Ciclo Intermedio).

#### ASIGNATURAS.—

- Matemáticas
- Lenguaje
- Elaboración de Material Didáctico
- Alfabetización y empleo del Método Sico-Social

#### DURACION.—

El Curso tendrá duración de cuatro semanas, desde el lunes 4 de enero al 30 de enero de 1971.

#### HORARIO.—

Tardes: de Horas 14 a 18.

#### INSCRIPCIONES.—

Las inscripciones se recibirán en la Secretaría de la Sección Intermedia del Instituto Americano y en la Secretaría Permanente de la Federación de Maestros Rurales. Las inscripciones se abrirán a partir del día lunes 21 de diciembre hasta el miércoles 30 del mismo mes.

#### MATRICULA.—

Se cobrará la suma de \$b. 10.— como derecho de matrícula.

#### CERTIFICADOS.—

A la conclusión del Curso, el Ministerio de Educación otorgará certificados de suficiencia y asistencia que tendrán validez legal para la calificación de méritos profesionales.

La Paz, diciembre de 1970

Prof. Jorge Aníbarro Z., Director NL. de Educación Rural — Prof. Franklin Rubín de Celis, Jefe NL. de Mejoramiento Docente — Prof. Armando Durán de Castro, Director NL. de Alfabetización y Educación de Adultos — Toribio Tarqui, Sirio General del Centro Cultural — Donato Gemio Bernal, Ejecutivo Federación Dptal. — Dr. Gastón Pol, Instituto Americano.



### EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

E. N. T. E. L.

LICITACION 6-70

PRESTAMO BID 180-SF-BO

#### EQUIPO DE PROCESAMIENTO DE DATOS

## Ampliación de Convocatoria y Plazo

A solicitud de varias firmas interesadas, el Directorio de la Empresa ha resuelto ampliar las condiciones y plazo de presentación de propuestas para la adquisición de un equipo de procesamiento de datos.

En tal sentido, las propuestas podrán consignar equipos de registro directo o unitario que satisfagan los requerimientos del Pliego de Especificaciones y deberán enviarse hasta la hora 18:00 del día 8 de marzo de 1971, a la dirección siguiente:

#### EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

Control de Proyectos  
Av. 20 de Octubre 2228  
Casilla Postal 4450  
La Paz - Bolivia

La Paz, diciembre - 1970

# HOY ULTIMO DIA!

## PARA PAGAR SUS IMPUESTOS.

LA ATENCION AL PUBLICO ES HASTA LAS 19. HORAS

SERVICIO NACIONAL DE LA RENTA INTERNA

## VEINTISIETE COLEGIOS PRIVADOS OFRECEN SUS ESTABLECIMIENTOS

-Veintisiete colegios particulares ofrecen sus establecimientos al Ministerio de Educación, para turnos fiscales en el siguiente año lectivo.

La Asociación de Colegios Particulares hizo saber a las autoridades educativas que en los siguientes establecimientos podrán habilitarse turnos fiscales de enseñanza intermedia, básica, media, básica intermedia, alfabetización, IBA, CEMA:

Nuestra Señora de Fátima, María Inmaculada, Amor de Dios, Libertad, Obrajes, Saint Andrews, Santa Teresa, Sagrados Corazones, Henriette de la Chevaliere, Loreto, San Calixto Següencoma Cervantes, Inglés Católico, Kennedy, Lourdes, San Calixto ciudad, La Salle, San José, Walt Disney, Santa Ana, Israelita, Don Bosco, Americano (La Paz), San Antonio, Pacífico, María Auxiliadora, María Nazarelo.

## EL GERENTE DE YPFB NO FUE DESTITUIDO

-A pedido de geólogos y técnicos de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, el ministro de Energía e Hidrocarburos, Enrique Mariaca, dejó sin efecto la anunciada destitución del Gerente General de la entidad fiscal, Rolando Prada.

La determinación se conoció tan pronto terminó una prolongada reunión que con este motivo sostuvieron dirigentes de la Asociación de Técnicos y Geólogos de YPFB con el titular de Energía e Hidrocarburos para considerar, a la vez, otros tópicos de importancia.

Se advirtió la necesidad de poner

en práctica, de una vez por todas, la reestructuración de Yacimientos, para lo cual las futuras medidas son motivo de detenido estudio.

Según anunció a HOY el ministro de Energía, Enrique Mariaca, la reestructuración de la primera entidad estatal petrolera significará la aplicación de una dinámica y plena autonomía a las gerencias técnicas y administrativas.

Tal será la medida en razón de que con un centralismo excesivo, tan solo se permite la dispersión de recursos y esfuerzos.

### CUERPO ASESOR

Dentro de la reestructuración de Yacimientos, se prevé la creación de un Cuerpo Asesor que tendrá como objetivo principal definir la política petrolera nacional tomando en cuenta que Bolivia definirá, el año entrante, su participación en el campo petroquímico con miras a la integración sub regional del acuerdo de Cartagena.

El hecho se justifica, asimismo con el anuncio de la expansión en el sector de hidrocarburos, tanto en la zona oriental (departamento de Santa Cruz) como en la zona altiplánica (Potosí).

### REGULARIDAD EN OPERACIONES

El Gerente General de YPFB, Rolando Prada, por su parte indicó haber sido ratificado en sus funciones, comunicación que recibió a través de Planificación.

Prada dijo también que las operaciones, en todas las áreas, se regularizaron en la mañana de hoy. Los petroleros de Cochabamba y Chuquisaca, se encontraban en huelga rechazando el nombramiento de un nuevo Gerente General de YPFB.

Finalmente el Gerente de la entidad petrolera evidenció que existe un proyecto de reestructuración de la entidad, el mismo que no ha sido aún concluido, pero que confía en que las medidas darán nueva dinámica a Yacimientos.

La importancia de la entidad cobró un mayor relieve luego de la reversión de todas las áreas que estaban a cargo de Gulf Oil Company y otras concesiones, hecho que da mayor responsabilidad en el manejo de la institución, por lo que debe responder con eficiencia a los requerimientos de abastecimiento de su producción interna y cubrir las obligaciones externas que ha contraído.

## PIDEN AYUDA PARA DOMINAR TORRENTERAS

COCHABAMBA, 30 (HOY).- Autoridades departamentales enviaron notas al gobierno, solicitando la pronta dictación de un Decreto que declare en emergencia a empresas constructoras, a fin de que presten su concurso en las torrenteras que se presenten en diferentes zonas.

Añade que la medida debe ser inmediata por cuanto sólo así se evitará que la ciudad sufra inundaciones como en años anteriores, causando daños considerables.

El Comité de Regularización del río Rocha cuenta con sólo dos tractores que resultan insuficientes para obras de emergencia.

El personal del citado organismo, pese a sus limitados recursos, construye en la actualidad muros de contención para evitar que las erosiones pongan en peligro a la población urbana.

Se dijo también que el gobierno envió los fondos para obras de emergencia.

### REMATES

Los bienes del dirigente campesino Jaime Guamán y de exfuncionarios de la Aduana de la Coca, Hernán Terrazas y Hernán Flores serán rematados para cubrir el monto de desfaldo de fondos que ascienden a doscientos mil pesos.

Los sindicados, de acuerdo al juicio que sigue la Contraloría, cubrieron sólo una parte de lo adeudado.



## CONDECOR

"Mientras Bolivia lo permitiera la oportunidad de nuestra respuestas al lado de los bolivianos, el desarrollo acelerado nos compaña. Argentina, Guillermo de la Paz Soldán de Mayo al Mérito" en el Jaime Paz Soldán, ambos en la

El acto se desarrolló en la presencia de los Ministros de Finanzas, Flavio Salas, Salud Pública, Guillermo Aponte, Comunicaciones, Gastón Lupo, Agricultura, José Oribe, Apóstolico Giovanni Granelli, el

Después de leerse el Decreto, en el cual se confiere la citada condecoración a la Nación Argentina "a los ciudadanos distinguidos por sus servicios a la Nación argentina".

Puntualizó, en su discurso, la Revolución del 25 de Mayo, una obra inconclusa, ha sido causa de la unidad de Argentina no se haya consagrado en el pacto solidario, aún pendiente en su

Creemos que los grandes héroes que generaron la historia no están reñidos ni son para la búsqueda del hombre actual y de la progresión. Mayo fue la justicia y la liberación, puro, purísima y honda, agnomo de la Plaza.

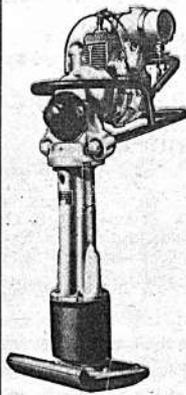
### AGRADECIMIENTO

El Ministro de Transportes, Jaime Paz Soldán, una vez puesta la condecoración a la distinción expresando

"En forma emocionada manifestar por la altísima que soy objeto por parte de la República Argentina del Gobierno Revolucionario de Bolivia y de su Presidente José Torres, agradezco la captiva y singular distinción hace a un representante de las Armas que circula en su halla en función tal.

El Ministro finalizó "que la modesta labor del personal pudiera haber sido promovida para promover un mayor incremento en los intercambios con los países, a través de nuevas obras de infraestructura del sector de los transportes y comunicaciones, se debió un contacto más estrecho entre respectivos pueblos

## APISONADORAS DE VIBRACION WACKER



PARA COMPACTACION DE SUPERFICIES EN CONSTRUCCION DE CANALES, ZANJAS, CARRETERAS, EDIFICIOS, ETC. DE 450 A 630 GOLPES POR MINUTO.

CON MOTOR A GASOLINA INCORPORADO.

Alfabetizar es Progreso

**HANSA LTDA.**

La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 - 55219 - 53661

Sucursales: COCHABAMBA - URUQUIGUA - POTOSÍ - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZÓN

# HAGA SU AÑO NUEVO CENANDO Y BAILANDO CERCA DEL CIELO



CENA-BAILE EL 31 EN LA NOCHE CON LA AFAMADA ORQUESTA

"FANTASIA"  
DE Humberto Tapia

UN AÑO NUEVO PARA RECORDAR TODO EL 71  
RESERVACIONES AL TELEFONO 42410

- ATENCION ESMERADA
- COMIDA INTERNACIONAL Y
- UNA AGRADABLE MUSICA
- PARA DESPEDIR EL 70 Y RECIBIR EL 71

# ESCASEZ ES ARTIFICIAL

## SOSTUVO MINISTRO DE INDUSTRIA

El ministro de Industria y Comercio, Jesús Vía Solís, reiteró que "la escasez es artificial en cuanto respecta a artículos de primera necesidad", revelando que elementos inescrupulosos están ocultando, esos artículos con el propósito de lograr un alza en los precios.

En lo tocante a la harina manifestó que evidentemente hay algo de escasez pero que ello se debe al retraso de los medios de transporte, desde las molineras argentinas hasta centros de consumo en el país.

Esa situación está siendo superada en la actualidad y pronto habrá superabundancia del artículo, aclaró.

El ministro de Industria aseguró que "se sancionará drásticamente a todos los especuladores y a los comerciantes que fomentan el ocultamiento y a todos quienes tratan de elevar los precios.

Indicó también que se están realizando las investigaciones pertinentes para descubrir a los culpables de la especulación.

### LEY DE INVERSIONES

Vía Solís, que en horas de la mañana de la víspera dialogó con el Presidente de la República revió que dentro de dos semanas aproximadamente el país conocerá la nueva Ley de Inversiones y que con todos sus alcances

será dada a conocer por el gobierno.

Indicó luego que "la empresa privada se precipió un poco al juzgar el decreto de estatización del azúcar", contestando una pregunta referida a las relaciones del Estado con la empresa privada.

Manifestó que las proyecciones de esa medida no son atentatorias contra nadie y más bien son benéficas para el pueblo entero.

## MENSAJE PRESIDENCIAL SE DIFUNDIRA A Hrs. 13

El Presidente Juan José Torres leerá hoy, a horas 13, un mensaje a la Nación, a través de la cadena nacional de radioemisoras.

A la ceremonia, que se realizará en el Salón de los Espejos de Palacio de Gobierno, asistirán ministros de Estado, autoridades e invitados especiales.

Según informaciones el mensaje del presidente delineará la política futura del gobierno y hará conocer un balance de sus actividades desde que asumió el mando, el 7 de octubre.

Observadores políticos creen que las palabras del Primer Mandatario servirán para definir su posición en torno a problemas nacionales.

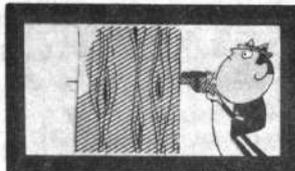
LOS TALADROS DE LA NUEVA SERIE

# BOSCH

## supercompact

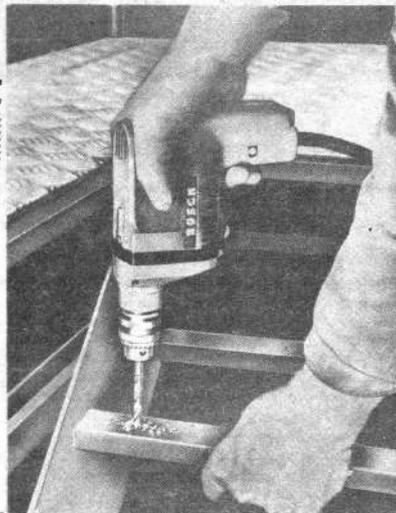
Alfabetizar es Progreso

**Absoluta seguridad eléctrica.**  
La herramienta se adapta perfectamente a la mano.



**Para esfuerzos máximos.**

En 110 y 220 v. de 8 hasta 13 mm. (5 16" hasta 1 2"). En hierro de 1 y 2 velocidades



## HANSA LTDA.

La firma boliviana de su confianza con más de 60 años al servicio del país

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 - 55219 - 53661

Sucursales: COCHABAMBA - URURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLA ZON

## INDUSTRIAS de ACEITE S.A.

### COCHABAMBA

Este es su Aceite FINO, por que es nacional  
AHORA EN BOTELLAS PLASTICAS  
DE UN LITRO



Dime mi amor... con que aceite cocinaste hoy?

Te agrada mi vida...?

Es que quiero conservarte a mi lado, sano y feliz, es por eso que cocino con aceite "FINO" que es el mejor...!

**DISTRIBUIDORA EN LA PAZ**

ILLAMPU 737-741-TEL.20218 -CASILLA 1932

Desea a sus consumidores un

FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO 1971



Latas de 5 litros - Furrilos de 200 litros

FINO  
Aceite  
COMESTIBLE

de 1,2 litros



## ARGENTINA:

# TERRORISTAS ASALTAN CENTRAL DE CORREOS

Se llevaron 12.500 dólares

CÓRDOBA, ARGENTINA, 30 (AP).— Cinco individuos pertenecientes a un comando terrorista, asaltaron hoy la oficina central de correos de esta ciudad y se apoderaron de 50.000 nuevos pesos (12.500 dólares).

El atraco se cumplió en forma muy rápida, burlando la severa vigilancia que la policía ejerce sobre el radio céntrico, luego del atraco perpetrado ayer contra un banco local.

Tras reducir al personal de la oficina de tesorería del correo, los sujetos huyeron en un automóvil que los esperaba en la puerja.

## Dr. Guido Sagárnaga Salas

CIRUJANO DENTISTA

Estudios de especialización en el exterior  
Enfermedades de la cavidad bucal — Cirugía dentomaxilar  
— Prótesis — Odontopediatría — Anestesia General  
Atención de 9 a 12 y de 14 a 19  
Consultorio: Ayacucho 320 — tercer piso — Edificio Cine Scala  
Teléfono Consultorio 22692 — Domicilio 41210

## Dr. Edgar Tardío Domínguez

MEDICO — CIRUJANO — OCULISTA

Especializado en la Universidad de París (FRANCIA). Miembro Activo de la Sociedad Francesa de Oftalmología e Instituto Barraquer de Barcelona (ESPAÑA). Ex-asistente del hospital HOTEL DIEU de París.  
MEDICINA Y CIRUGIA DE OJOS, ESTRABISMOS, CATARATAS, GLAUCOMA, DESPRENDIMIENTOS DE RETINA, TRANSPLANTE DE CORNEA, TRAUMATOLOGIA OCULAR, MEDICION DE LENTES, LENTES DE CONTACTO

Consultorio: Federico Zuazo 1553. Teléfono 43235. Casilla 5081  
Atiende todos los días de 11 a 12 y de 16 a 20 SABADOS de 9 a 12  
ON PARLE FRANCAIS

## Dr. Félix Saunero Rojas

GINECOLOGO OBSTETRA ESPECIALISTA

Ex-Residente del Hospital de Gineco-Obstetricia N° 1 de México D.F.  
Enfermedades de señoras — Atención Prenatal — Partos  
Consultorio: Belisario Salinas 228 — Consultas de 4 a 7  
Teléfono Consultorio 41003 — Domicilio 20227

## Dr. Ramiro Ponce Espinoza

GASTROENTEROLOGO

Título de especialización de la Universidad Católica de Lovaina (Bélgica). Exclusivamente enfermedades del aparato digestivo — Endoscopias con instrumental moderno. — CONSULTORIO: Av Villazón 1966 1er. piso  
Lunes a viernes de 14 a 17 Hs.  
Teléfonos: Consultorio 40330 — Domicilio 25359.

## Dr. Angel Pinto Jiménez

OIDOS — NARIZ — GARGANTA

A su regreso de EE.UU. de N.A., atenderá nuevamente a su distinguida clientela, a partir del mes de enero.  
Consultorio: Av. 16 de Julio 1456, tercer piso (Altos Restaurante O.K.).

Teléfono: 28163

Teléfono domicilio: 40146

## Dr. Heriberto Mirabal

MEDICO DE NIÑOS

Universidades de Chile y México. Consultorio: Calle Colombia 163. Telf. 5416/  
Consultas de 16 y 30 a 19 y 30. Dom. Calle Belzu 218 Teléfono 53941

ATIENDE LLAMADOS NOCTURNOS

## Dr. René Forgues Tapia

CIRUJANO DENTISTA

Especializado en EE.UU. y Europa. Hospital Larribosiére de París. Sociedad Española de Implantes de Madrid. Guggenheim Dental Clinic de Nueva York.

Edificio "Avenida", Avda. 16 de Julio 6º piso (ascensor).  
Teléfonos 41698 — 24234

# FRANCO CONMUTO PENA DE MUERTE A VASCOS

## CEDIO ANTE PRESION DE OPINION MUNDIAL

MADRID, 30 (AP).— El generalísimo Francisco Franco conmutó esta noche las sentencias de muerte impuestas contra seis separatistas vascos.

Cediendo ante la opinión mundial y las realidades económicas y políticas de Europa, el estadista español de 78 años de edad redujo a 30 años de prisión las nueve sentencias a muerte pronunciadas contra seis vascos por una corte militar en Burgos.

El anuncio oficial de que el anciano líder español perdonaba las vidas de los jóvenes vascos del garrote o el pelotón de fusilamiento se produjo luego de la segunda reunión en dos días que celebró con su gabinete.

## 1971 SERA EL AÑO DE LA LIBERTAD DE EXPRESION

### Según Presidente de la S.I.P.

NUEVA YORK, 30 (AP).— El presidente de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), Manoel F. do Nascimento Brito, director del "Jornal do Brasil" de Río de Janeiro, emitió una declaración de fin de año expresando que "1971 será el año de la libertad de información".

Brito sugiere a la prensa de la América Latina la publicación, "con la frecuencia que crean oportuna", de artículos y editoriales sobre el tema de la libertad de información, con especial referencia al derecho que tienen los pueblos de

mantenerse libres y plenamente informados de cuanto ocurre en el mundo.

La declaración agrega:

"El optimismo caracteriza a los hombres que aman la libertad, sea donde sea, pues estos saben que donde prevalece la libertad no hay pregunta que no tenga respuesta ni problema que no pueda ser resuelto. Tarde o temprano, en el difícil proceso del libre diálogo y de la discusión abierta, que muchas veces se ve colmado de dudas y frustraciones, las respuestas se encuentran y los problemas se solucionan.

## CASO DE MANSION ES DE "LINCHAMIENTO"

### Opinión de su abogado defensor

por Linda Deutsch

LOS ANGELES, 30 (AP).— El abogado defensor de Charles Manson dijo al jurado en el juicio por homicidio de la actriz Sharon Tate que "éste es un caso de linchamiento. Tratan de linchar a Manson".

Así comenzó su informe final ayer Irving Kanarek expresando que Manson es víctima de publicidad que lo perjudica y que fue creada "mientras estaba en el calabozo".

Kanarek fue el tercer abogado que habló ayer durante la sesión del tribunal.

Anteriormente, el jefe de la defensa, Paul Fitzgerald, dio término a un día y medio de argumentos atacando la evidencia presentada por el fiscal contra su cliente, Patricia Krenwinkel, y a los otros acusados.

Manson y tres mujeres son acusados de la muerte y participación en el asesinato de la Tate y otras personas más en agosto de 1969.

El segundo abogado que intervino, Daye Shinn representa a Susan Atkins, y dijo que los principales testigos contra la Atkins eran dos mujeres que en ocasiones habían sido encarceladas y que repitieron supuestas confidencias

que la Atkins les habría hecho en la prisión.

"Todo lo que puedo decir de las dos mujeres", dijo Shinn, "es que el fiscal quería que hablaran en el caso de la Tate y las dejaron en libertad como premio".

Fitzgerald, en el segundo día de informante trató de destruir la evidencia contra la Krenwinkel —una huella digital hallada en la residencia de la Tate— Dijo Fitzgerald que una huella digital es "sólo evidencia circunstancial" y añadió que jóvenes "hippies" asistían frecuentemente a fiestas en la residencia de la actriz y que "es enteramente razonable que Patricia Krenwinkel



CHARLES MANSION

estuvo en la casa como amiga". Añadió que la huella digital pudo haber sido dejada en otra ocasión y añadió que se encontraron 25 huellas digitales no identificadas en la casa de la Tate y que cualquiera de ellas podría pertenecer al verdadero asesino.

## Panorama Mundial



ROMA, 30 (AP).— Millares de estudiantes realizaron esta noche manifestaciones en las tres ciudades principales de Italia para protestar por las sentencias de muerte impuestas en el juicio de Burgos contra un grupo de nacionalistas vascos.

Una bomba incendiaria estalló cerca de la embajada española en el Vaticano, situada en el centro de Roma, pero no causó daños ni explosión que ocurrió al terminar la manifestación de unos 1.000 estudiantes, que congestionó el tránsito en toda la zona central de la ciudad.

CIUDAD DEL VATICANO, 30 (AP).— La Santa Sede anunció hoy que el sínodo de obispos del próximo año duraría casi cuatro semanas y escucharía un informe sobre la redacción de una "ley fundamental" para la Iglesia católica.

El Papa Paulo VI anunció recientemente que el sínodo comenzaría el 30 de septiembre y abordaría dos temas principales: El sacerdocio y la justicia en el mundo.

CARACAS, 30 (AP).— El presidente del partido de oposición Acción Democrática, Gonzalo Barrios dijo en declaraciones que publica "El Universal" que la compra de aviones militares por parte de Colombia "es en todo punto de vista, una eventualidad inquietante".

Según el diario, Barrios dijo que "no recomiendo para mi país un pacifismo unilateral", y que habría que exigir de ambas partes "una política concordante en esta materia pues una carrera armamentista podría terminar en un estallido como tantas veces ha ocurrido".

NUEVA YORK, 30 (AP).— La guardia costera suspendió hoy su búsqueda aérea de 21 tripulantes desaparecidos del petrolero panameño "Chryssi", uno de dos hundidos navios el domingo en el océano Atlántico. Mañana (hoy) se reanuda la búsqueda marítima.

Un avión de búsqueda y rescate C-130 volvió a tierra a las 18.00 debido a la oscuridad, según un vocero de la guardia costera en Nueva York.

La búsqueda será reanudada cuando el escampavía "Chilula" llegue al lugar. El vocero dijo que no se usarán aviones mañana.

# REDUCEN FACILIDADES DE CREDITOS PARA EMPRESAS EXTRANJERAS: ARGENTINA

Buenos Aires, 29 (AP).- El gobierno anunció esta noche una reducción de las facilidades crediticias para las empresas extranjeras que operan en el país, fundado en que "el ahorro de los argentinos es para apoyar al argentino".

"Las empresas de capital extranjero deberán financiarse con sus propios recursos y los créditos que obtengan del exterior", dijo el Ministro de Economía y Trabajo Aldo Ferrer en un mensaje al país por radio y televisión.

El discurso, en el que Ferrer expuso los lineamientos básicos de su política económica, era aguardado con especial expectativa pues se esperaba que anunciara sustanciales aumentos de salarios.

El emperador, dedicó unos pocos párrafos de su larga exposición a ese tema y anunció que un seis por ciento de aumento ya prometido meses atrás por el gobierno para el primero de enero, no habrá de compensarse sobre los sueldos básicos sino sobre los ingresos efectivos de cada trabajador.

Esto implica un incremento real superior al 6 por ciento, pero considerablemente inferior al 18 por ciento anticipado por insistentes versiones de las que se hicieron eco los diarios.

Con todo, Ferrer anunció que se retornará a partir del primero de febrero, al sistema de convenciones colectivas de trabajo, suspendido en marzo de 1967 al congelarse los salarios como parte de un programa económico de estabilización.

El gobierno había anunciado previamente que las negociaciones colectivas de salarios habrían de comenzar el 1 de abril, por lo que el anuncio de Ferrer implica una anticipación de dos meses.

# AUMENTARON LAS CUOTAS DEL AZUCAR

Londres, 30 (AP).- La Comisión Ejecutiva de la Organización Internacional de Azucareros (OIA) se reunió hoy y decidió elevar las cuotas de exportación de azúcar en 1971 al 100 por ciento.

La Comisión dijo que tomó la medida después de examinar los presentes niveles de precios. El actual precio que prevalece en el mundo es de más de 4.00 centavos por libra —4.02 centavos— lo que indica que debe suministrarse más azúcar al mercado.

El Consejo de la OIA estableció las cuotas de exportación de 1971 el pasado mes de noviembre y las dejó en un 95 por ciento del tonelaje básico de exportación. Ellos, junto con otras autorizaciones y a finas, dieron al mercado libre una cantidad de azúcar de unos 8.8 a nueve millones de toneladas para 1971.

La OIA aún tiene que hacer otros cálculos, pero se puede decir con seguridad que las cuotas de exportación del año venidero se elevarán ahora a 9.5 millones de toneladas. El mercado mundial libre, con el cual opera la OIA, maneja solo una quinta parte del consumo total mundial de azúcar.

# DENUNCIA: PREPATRATIVOS GUERRILLEROS EN CHILE GOBIERNO DESMIENTE VERSION

Santiago de Chile, 30 (AP).- Un diputado derechista denunció la existencia de un "campamento de adiestramiento guerrillero", dirigido por un cubano en una extensa hacienda en el sur del país, pero el gobierno desmintió la versión.

El diputado Oscar Schleyer, del Partido Nacional, formuló la denuncia ayer en una sesión secreta de la Cámara de Diputados. Sin embargo, voceros del mismo partido confirmaron la versión a los periodistas, aunque sin los detalles proporcionados por el diputado a sus colegas.

Se supo que Schleyer dijo que el campamento funciona en una hacienda de Iquique, en la provincia de Valdivia, a 900 kilómetros de su capital provincial. La hacienda de gran extensión, llegaría hasta el límite de Chile con Argentina.

El Ministro del Interior, José Toha, desmintió hoy la versión señalando que "es muy fácil comprobar el error, porque el fundo (hacienda) en que se supone están los "guerrilleros", está intervenido por el Ministerio de Trabajo por un conflicto laboral".

Se supo que el diputado Schleyer dijo que el grupo de presuntos guerrilleros —cuyo número no especificó— está dirigido por un cubano o centroamericano, a juzgar por su modo de hablar. Dijo que los "hombres de combate" de los tres líderes del grupo son "Pepe", "El Médico" y "El Ingeniero".

La denuncia a señalaba también que

el grupo tiene modernas metralletas revólveres y otras armas, y que en repetidas ocasiones han matado animales de los predios agrícolas del lugar para alimentarse.

El Ministro Toha, al desmentir la información, dijo que un oficial de la policía visitó el lugar, "constatando que todo era normal allí". Dijo que el diputado, en todo caso, debió haber formulado la denuncia "ante las autoridades regulares".

# DETIENEN A UN PRESUNTO PIRATA AEREO EN RIO

Río de Janeiro, 30 (AP).- Un hombre con una pierna enyesada fue detenido por la policía anoche cuando intentaba abordar un avión de la Aerolíneas Argentinas bajo sospecha de portar un arma dentro del yeso.

Guy Austus Campeon —de nacionalidad francesa— fue llevado por dos agentes federales a un hospital cercano al aeropuerto Galeão donde se determinaría si sus sospechas tenían base.

Campeon, al ser llevado de la terminal, dijo en un breve comentario con periodistas que no tenía nada que esconder, pero que sentía haber perdido el avión "ya que tengo un importante negocio que cerrar el miércoles en Buenos Aires".

La policía no dio detalles sobre Campeon y según se dijo su detención fue rutinaria, para evitar la posibilidad de un secuestro aéreo.

Un vocero de Aerolíneas Argentinas dijo que al arribar al aeropuerto Campeon mostraba alguna dificultad al caminar; "parecía que tenía en verdad una fractura en la pierna".

# ISRAEL: SOLDADOS PERECEN CUANDO ESPERABAN ALMORZAR

## ALUD DE ROCAS CAYO SOBRE COMEDOR

Neot Hakikar, Israel, 30 (AP).- Un alud de rocas cayó sobre el comedor a la hora del almuerzo en esta colonia fronteriza a hoy y las informaciones extraoficiales dicen que 15 israelíes resultaron muertos y 35 heridos.

Los grupos de rescate aún están trabajando afanosamente limpiando los escombros ocho horas después. Setenta y cinco de los heridos sea aún mayor.

Se dijo que la mayoría de los muertos son soldados. Entre los heridos habían varios civiles y mujeres adjuntas al ejército.

Un portavoz del mando militar israelí describió el deslizamiento de rocas como "desastre natural" y añadió que no había evidencias de sabotaje.

Neot Hakikar se encuentra a tres kilómetros de la frontera jordana y a unos 20 kilómetros al sur del Mar Muerto. La colonia asido frecuente objetivo de ataques de los guerrilleros árabes.

El alud de rocas ocurrió casi al mediodía y sorprendió a la gente dentro del comedor de madera o fuera esperando entrar. La colonia se encuentra bajo una alta montaña lo que le acuerda protección contra los elementos. Lazonafuecerra

da por el ejército y no se permitió a los periodistas aproximarse al lugar.

# SALUD DE DUVALIER SE TORNA INESTABLE

Nueva York, 29 (AP).- La salud del dictador haitiano, François Duvalier, vuelve a ser inestable. Esto hace que el presidente haitiano esté dando pasos para poner sus asuntos en orden, dice hoy el diario "Wall Street Journal".

En un artículo firmado por Raymond A. Joseph, miembro de la redacción del diario y ex-secretario general del ala opositor de la organización de exiliados haitianos con sede en esta ciudad, agrega: "En este momento, sin embargo, parece muy probable que el traspaso de poderes dictatorial fracasaría y que Haití se verá de nuevo envuelto en una época de tumultos, poniéndose a prueba la política no rearmada en el Caribe".

Uno de los aspectos de reorganización que se hace alusión en el diario es que "desde el día del desfile militar anual, el jefe del Ejército de las Fuerzas Armadas, General Gerard Constant, ha sido reemplazado por el coronel Claude Raymond, confidente de Duvalier".

El artículo pasa revista a los posibles sucesores de Duvalier, refiriéndose entre otros a Jean-Claude Duvalier, hijo del presidente, y a la "ambiciosa" hija de Duvalier, Marie-Dominique, que quiere que su esposo, el ex-teniente coronel Max Ominique, sea nombrado sucesor.



-La Srta. María Teresa Romay, prestó el juramento de ley como Bioquímica Farmacéutica el día de ayer, en ceremonia realizada en el Paraninfo Universitario.

## Vuelve... el drama más intenso y conmovedor que se haya visto en la pantalla!!

PENSÓ QUE A SU HIJO NO LE FALTABA NADA...

OLVIDÓ QUE TENÍA TODO... ¡MENOS CARIÑO!



# EL INCOMPRENDIDO

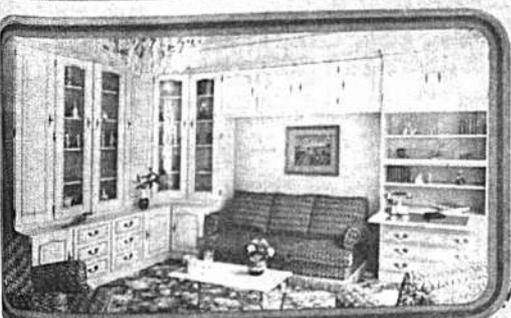
TECHNICOLOR (INCOMPRESO)

con ANTHONY QUAYLE • STEFANO COLAGRANDE • SIMONE GIANNOZZI y JOHN SHARP  
ADRIANA FACCHETTI • RINO BENINI • SILLA BETTINI

DIRECCIÓN con GIORGIA MOLL y con GRAZIELLA GRANATA • LUIGI COMENCINI

¡¡A PEDIDO INSISTENTE DE NUMEROSO PUBLICO!!..

## Mañana emocionante suceso Cine LA PAZ



# MUEBLERIA "MORALES"

CALLE GRANEROS 30

Desea a su clientela FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO con Muebles Nuevos

- Precios Económicos
- Juegos de Living
- Comedor y Dormitorio



# CORPORACION PANAMERICANA S.A.

## CORPASA

### COMUNICA A LA OPINION PUBLICA

Ante diversos comentarios de prensa, sobre la escasez de gas licuado de petróleo, que se viene produciendo en los últimos días, se hace necesario hacer conocer al público usuario los siguientes extremos:

1.- YPFB, con la seriedad que le caracteriza, ha publicado un comunicado en que explica a los usuarios que la escasez se debe exclusivamente a una menor producción, debida a fallas mecánicas de sus instalaciones productoras, y a dificultades de transportes que liberan tácitamente de responsabilidad a nuestra organización como distribuidora.

2.- Corpasa no detenta ningún monopolio de distribución, existen por lo menos nueve firmas dedicadas a este servicio en iguales condiciones. La realidad es que Corpasa, que tiene una organización completa, es la mayor distribuidora, debido, no a favoritismos, sino a que es la que ha efectuado mayores inversiones en el ramo, como ser: una red completa de vehículos de transporte, tanto a larga distancia, como en ciudades, incluyendo camión Cisterna; planta engarrafadora en la ciudad de Cochabamba; más de 18.000.- garrafas en servicio; depósitos, agencias, etc. etc.

3.- Corpasa, no puede distribuir más cantidades de gas licuado de las que recibe de YPFB por tanto si la producción sufre una disminución temporal no puede ser responsabilidad de Corpasa la eventual escasez.

4.- Los precios a los que Corpasa entrega el gas licuado a los usuarios son controlados por YPFB permanentemente y no son fijados a capricho de nuestra Empresa, y están en directa relación con las distancias entre los lugares de entrega por parte de YPFB y los lugares de consumo final.

5.- Pedimos a la prensa oral y escrita, que antes de dar paso a publicaciones que no se acercan a la realidad, tomen información sobre ésta, en nuestras oficinas de la calle Juan de la Riva 1409, donde tendremos el agrado de proporcionarles cualquier información que soliciten y así poder orientar al público con datos fidedignos.

6.- Rogamos al público usuario que sus consultas sobre gas licuado las hagan a los teléfonos 2-6213 y 5-4372

La Paz 30 de diciembre de 1970

# BELLOWS

## SOLO POR HOY

## LA MIDI-BELLOWS

# a \$b.30

ANTES \$b 42



**exactamente  
la cantidad de whisky  
que usted necesita  
para esta noche**

### LICORERIA BELLOWS

AVENIDA MARISCAL SANTA CRUZ 1320

TELEFONO 55198

# Su cine para hoy

## Cine 6 DE AGOSTO

6 de Agosto 2284. Telf. 23829

Matinée, tanda y noche. En tecnicolor. Un film de Walt Disney para toda la familia

### WALT DISNEY

## El Gnomo-Móvil



con Walter Brennan y Tom Lowell. Actualidades mundiales N° 50. Precios 3.60 y 4.10. Tanda y noche 4.80 y 5.30.

## Cine SCALA

Ayacucho 320. Telf. 23535

Matinée, tanda y noche DO CE DEL PATIBULO, con Lee Marvin y Jim Brown. Precios matinee 3.80 y 4.10. Tanda y noche 4.80 y 5.30.

## Cine 16 DE JULIO

Colegio Don Bosco. Telf. 22091

Matinée, tanda y noche VI VA LA VIDA. Precios matinee 3.60 y 4.10. Tanda y noche 4.80 y 5.39.

## Cine LA PAZ

Calle Ayacucho Telf. 53842

Matinée, tanda y noche LA VIDA CONTINUA, con Sandro. Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinee 3.10. Tanda y noche 3.80.

## Cine UNIVERSO

Av. Pando 255. Telf. 12660

Matinée, tanda y noche sigue el éxito de la picaresca comedia para cerrar el año con troche de oro HAY UN HOMBRE EN EL LECHO DE MAMA, en tecnicolor, con Doris Day. Precios matinee 3.60 y 4.10. Tanda y noche 4.80 y 5.30.

## Cine MONJE CAMPERO

Av. 16 de Julio. Telf. 23333

Matinée, tanda y noche FUTBOL MEXICO 70. Precios matinee 4.10 y 3.10. Tanda y noche 5.30 y 3.80.

## Cine TESLA

Calle Colón. Telf. 53803

Matinée, tanda y noche. Estreno CABALLERO A LA MEDIDA con Cantinflas. Precios matinee 4.10 y 3.60. Tanda y noche 5.30 y 4.80.

## Cine PARIS

Plaza Murillo. Telf. 29704

Matinée, tanda y noche sigue el éxito de la obra de Walt Disney BAMBI, en tecnicolor. Precios matinee 3.10. Tanda y noche 3.20.

## Cine TRIANON

Plaza Murillo. Telf. 21320

Desde las 14 horas funciones continuadas PATZY MI AMOR - AMANECE EN TUS BRAZOS y CRONICA DE 9 MESES.

## Cine ROXY

Calle Comercio 853

Matinée, tanda y noche dobles UN GAUCHO CON PLATA y DIAS DE IRA. Precios: matinee 2.60. Tanda y noche 3.20.

## Cine EBRO

Jenaro Sanjinés 444 Telf. 22026

Matinée UNA PISTOLA PARA CIEN TUMBAS y 3.000 DOLARES PARA UNA MASACRE. Tanda y noche ANGELES DEL DEMONIO y 3.000 DOLARES PARA UNA MASACRE. Precios: matinee 2.60 y 1.60. Tanda y noche 3.20 y 1.60.

## Cine PRINCESA

Calle Comercio Telf. 51821

Matinée, tanda y noche en tecnicolor CORRE HOMBRE CORRE. Precios matinee 3.60 3.10, 2.60 y 2.10. Tanda y noche 4.30, 3.80, 3.30 y 2.80.

## Cine MIRAFLORES

Calle Diaz Romero

Matinée y noche EL HOMBRE, EL ORGULLO Y LA VENGANZA y EL MARIDO ES MIO y LO MATO CUANDO QUIERO. Tanda EL HOMBRE, EL ORGULLO Y LA VENGANZA. Precios matinee 2.10. Tanda y noche 2.70.

## Cine AVENIDA

Av. Saavedra. Telf. 25409

Matinée, tanda y noche. SAMOA LA REINA DE LA SELVA, colores. Precios matinee 2.60 y 2.10. Tanda y noche 3.20 y 2.20.

## Cine ESMERALDA

Santa Cruz 434. Telf. 52454

Matinée, tanda y noche. CRIMEN SIN OLVIDO y VOLVER. Precios 1.50.

## Cine MEXICO

Av. Montes 619. Telf. 26861

Matinée y tanda SIMPLEMENTE MARIA y SANTOS CONTRA BLUE DEMON EN LA ATLANTIDA. Noche EL MATRIMONIO ES COMO EL DEMONIO con Mauricio Garcés y Elsa Aguirre (prohibida para menores) Precios 3.00 y 2.00.

## Cine BOLIVAR

Haza Venezuela. Telf. 25051

Matinée, tanda y noche. DONDE LAS AGUILAS SE ATREVEN. Precios matinee 2.60 y 2.10. Tanda y noche 3.20 y 2.20.

## Cine ABAROA

Sagárnaga 326. Telf. 50252

Matinée, tanda y noche. EL ALAMO y CUATRO CONTRA LA INFAMIA. Precios: matinee 2.60 y 1.60. Tanda y noche 2.70 y 1.60.

## Cine VARIEDADES

Parque Líbano 898 Telf. 24071

Matinée LAS LUCHADORAS CONTRA EL ROBOT ASESINO y BLUE DEMON PASAPORTE A LA MUERTE. Tanda y noche BLUE DEMON PASAPORTE A LA MUERTE y SOLOS LOS DOS. Precios matinee 2.60 y 1.60. Tanda y noche 2.70 y 1.60.

## Cine ESMERALDA

Santa Cruz 434. Telf. 52454

Matinée, tanda y noche. TRIPLE TRAIACION y EL VALLE DE GWANGI. Precios matinee 2.60. Tanda y noche 2.70.

## Cine LUX

Av. Entre Rios 999.

Matinée, tanda y noche. GUARNICION INMORTAL y EL TERCER TIEMPO. Precios matinee 2.10 y 1.60. Tanda y noche 2.60 y 1.60.



### PROGRAMA

JUEVES 31

- 17.50 Carta de ajuste
- 18.01 Viruta y Capulina
- 18.26 Los Yorsis
- 18.53 Eventual
- 19.15 Mensaje presidencial
- 21.20 Telenoticicio
- 22.23 Los Intocables
- 23.22 Show TV Boliviana
- 24.22 Cierre Emisión

Suplemento

# hoy

Deportivo

Lo mejor en noticia deportiva

LOS LUNES

# DATOS

que le interesan

### FARMACIAS DE TURNO

Farmacias de turno del 26 de diciembre al 2 de enero de 1971.  
**YANACOCHA**: Ballivián Tel. 20806.  
**SANTA ISABEL**: Diaz Romero 138 Tel. 27694.  
**DON BOSCO**: Av. Perú 249.  
**SAN HILARION**: Rodríguez 254 Tel. 25731.  
**CORAZON DE JESUS**: Campero 15 Tel. 29778

### hoy

Oficinas y Redacción: 6 de Agosto 2170.  
 Casilla de Correo: 477  
 Tel. 28737  
 Dirección de Coordinación y Gerencia: teléfono 29883.  
 Administración y Publicidad: Tel. 25166  
 Redacción: Tel. 50597

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| Bomberos                 | 119       |
| Asistencia Pública       | 118-22111 |
| Policía (D.C.)           | 110       |
| Tránsito                 | 26148     |
| Agua                     | 26225     |
| Energía                  | 54357     |
| Teléfonos (reclam.)      | 113       |
| Información              | 104       |
| Semóforo Hora            | 117       |
| Larga distancia exterior | 55907-09  |
| Interior                 | 20402-03  |
| Hospital de Clínicas     | 22821-22  |

## ELEGANTE Y SELECTO PASAPOGA



PARA CENAR Y ALMOZAR LOS MEJORES MARISCOS ESPECIALIDAD EN PAELLAS AL TIEMPO DE DESEARLES UN VENTUROSO AÑO NUEVO LO INVITAN A ESPERAR EL AÑO 1971.

- PAVOS RELLENOS Y PATOS RELLENOS

Atendido por JUAN LUIS GAMES

PASAPOGA EN AVENIDA 16 DE JULIO N° 1571 TELEF 28676

# ¡¡NUNCA COMO AHORA LA VIDA DE UN COLOSO DE LA HISTORIA BRILLO CON TANTA MAGNITUD EN EL ARTE CINEMATOGRAFICO!!

1825 El pensamiento vivo del hombre que despertó un ideal **¡¡¡LIBERTAD PARA AMERICA!!!** 1970  
 MAXIMILIAN SCHELL · ROSANNA SCHIAFFINO FRANCISCO RABAL

# SIMON BOLIVAR

director ALESSANDRO BLASETTI  
 FRANSOPE EASTMANCOLOR

PREMIO DE LA PAZ EN EL FESTIVAL DE MOSCU 1969  
 APTA PARA TODO PUBLICO



¡LA HISTORIA DE LOS PUEBLOS SUDAMERICANOS ENTRA EN LA HISTORIA DEL CINE!  
 EL MAS ROTUNDO Y MILLONARIO IMPACTO DE "INCOFISA" LTDA.  
**MAÑANA GRANDIOSO Y SOBERBIO ESTRENO EN EL CINE SCALA**

## COMENZO EN MIAMI BEACH LA "SUNSHINE"

Miami Beach, diciembre 30.- Con la participación de listas de esportistas latinoamericanos se quedó inaugurado el décimo tercer torneo anual por la Copa Sunshine de 1971, evento también conocido por "Copa Davis Jr."

Un total de 24 naciones están representadas en el torneo que terminará el próximo 3 de enero y en el cual el equipo de los Estados Unidos, ganador de la copa de 1970, es el favorito para retener el trofeo.

De los sí de países latinoamericanos participantes, los críticos consideran que el equipo mexicano de Raúl Ramírez y Gustavo Martínez es el que tiene mejores posibilidades en el evento donde también se destacan como segundo y tercer favoritos los equipos de África del Sur y Suecia.

El grupo latinoamericano incluye a la Argentina, Brasil, Chile, Costa Rica, Ecuador, y Perú, cuyos jugadores también compitieron en el Vigésimo Cuarto Campeonato Anual de Tenis Jr. Internacional (menores de diez y ocho años) del Orange Bowl que terminó con triunfo del norteamericano Harold Solomon en singles.

Solomon superó al norteamericano Bryan Gottfried, campeón junior de los Estados Unidos 6-3, 11-9, 6-1 en la final.



Wolfgang Weber (izquierda) de Alemania Federal, despeja aparatosamente ante arremetida del turco Ziya Sengül, durante el partido que ambos seleccionados empataron en un gol en Colonia—Alemania por la Copa Europa de fútbol.

## "METROPOLITANO" GANO COMPETENCIA DE PESAS

Atletas de los gimnasios "Metropolitano" y "Salud y Fuerza", acapararon las primeras colocaciones en el campeonato departamental de levantamientos olímpicos de pesas, cumplido el fin de semana en la "Casa de la Cultura Francesa".

Los resultados generales fueron los siguientes: **Peso mosca:** Arturo de La Fuente (Metropolitano); **Peso gallo:** David Brañez (Salud y Fuerza); **Peso pluma:** Nelson Seoane (Metropolitano); **Gastón Conde y Luis del Río** (Salud y Fuerza); **Peso ligero:** Melquiades Tórrez y Germán Espinoza (Metropolitano); **Peso media no:** Carlos Célis, Néstor Sainz (Metropolitano) y Federico del Río (Salud y Fuerza); **Peso ligero copto:** Gonzalo Saavedra y Antonio Hanna (Salud y Fuerza).

En la competencia fueron batidos varios records departamentales y se notó superación en los tres estilos olímpicos: fuerza, arranque y envión.

## PRESELECCION ARGENTINA GANO AL BAYERN POR 4-3

Buenos Aires, 30 (AP).- La preselección argentina de fútbol derrotó a Bayern Munich, de Alemania Occidental por 4-3 en un partido amistoso ante 10.000 espectadores en la cancha de Boca Juniors.

Fue el primero de una serie de encuentros internacionales del preseleccionado con miras al mundial de Alemania de 1974.

El conjunto alemán impresionó por su buen juego y fue dominador durante los 45 minutos iniciales.

En el segundo tiempo el juego fue de los locales.

## AUTOMOVILISMO: OPOSICION PARA QUE AZTECAS ORGANICEN CARRERA

Paris, 30 (AP).- La Comisión de Iniciativas del Comité Deportivo Internacional de la Federación Automovilística Internacional, recomendó que el Gran Premio de México no figure en la lista de carreras que cuentan para el campeonato mundial de volantes.

Ahora el Comité Deportivo Internacional debe decidir sobre la recomendación.

La Comisión de Iniciativas dijo que si los organizadores mexicanos desean llevar a cabo la prueba fuera del campeonato, el Gobierno tendrá que dar garantías para que el gentío sea mantenido bajo control.

El gentío rompió las barreras en la última competencia del Gran Premio Mexicano y se situó a lo largo de la pista. A pesar de las protestas de los volantes y las condiciones peligrosas de carrera, la prueba finalmente se realizó.

El Gran Premio de México de 1970 resultó empañado por la falta de control de los organizadores sobre el público, hasta el extremo de que algunos espectadores caminaban por las pistas durante la carrera.

A causa del peligro que esto entrañaba, los volantes rehusaron competir inicialmente, pero más tarde accedieron a hacerlo.

"No se les permitirá que organicen una competencia mundial mientras no demuestren que pueden organizar una carrera adecuadamente y con seguridad", dijo Delamont, miembro de la Comisión Deportiva Internacional.

El Gran Premio de México, décimotercera prueba del campeonato de 1971, está señalado para el 24 de octubre.

## A NUESTROS ANUNCIADORES Y PUBLICO EN GENERAL

Comunicamos a nuestros anunciadores y público en general que con motivo del Año Nuevo se hará la recepción de avisos hasta horas 13.09 del día de hoy 31 del presente mes.

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD

## PRIMER SUPER — IMPACTO FILMICO DEL AÑO... ¡HARA FUROR!!!

MAÑANA GIGANTE PRIMICIA CINE UNIVERSO

EL MUNDO EXTRAÑO QUE SE VIO EN EL PLANETA DE LOS SIMIOS FUE SOLO UN COMIENZO. LO QUE YACE DEBAJO PUEDE SER EL FIN.

Bajo los escombros atómicos de lo que una vez fue la ciudad de Nueva York, el drama está pronto a estallar!

Presentado por Delta

CHARLTON HESTON

JAMES FRANCIS - JAMES HUNTER - MAURICE EVANS



## ¡El Suceso Cinematográfico de 1971!

¡LO QUE NUNCA SE SUPO SOBRE LA CRISIS CUBANA DEL '62, QUE PUSO A LA HUMANIDAD AL BORDE DE LA III GUERRA MUNDIAL, LO REVELA AHORA HITCHCOCK CON TODO SU EXPLOSIVO IMPACTO!



LA PRODUCCION DE ALFRED HITCHCOCK



TOPAZ

De la famosa novela de LEON URIS

FREDERICK STAFFORD - DANY ROBIN - JOHN VERNON - KARIN DOR - PHILIPPE NOIRET - CLAUDE JADE

MAÑANA VIERNES

MONJE CAMPERO CINE 6 DE AGOSTO

GRANDIOSO ESTRENO SIMULTANEO

## REUNION PARA LA COPA SE EFECTUARA EN LIMA EL VIERNES 8 DE ENERO

El próximo viernes 8 de enero, en la ciudad de Lima, sede de la Confederación Sudamericana de Fútbol, se reunirán los delegados de los clubes que intervendrán en el próximo campeonato por la copa Libertadores de América.

En la oportunidad los dirigentes procederán al sorteo del fixture de los partidos de la competencia en su fase inicial. Posteriormente aprobarán las sedes de los encuentros y, finalmente, establecerán algunas regulaciones que normarán el desarrollo del certamen. INSCRIPCIONES

Tanto Chaco, campeón boliviano, como Strongest, sub-campeón ya registraron su inscripción para el evento. La nómina de sus jugadores, sin embargo, podrá ser acreditada más adelante, hasta diez días antes de la iniciación de su serie lo que no ha sido determinado aún en razón de que esa fecha será nominada en la referida reunión.

## AGREDA PASO A MILITAR EN EQUIPO STRONGUISTA

“AHORA SOLO RESTA J. J. JIMENEZ”

Anoche quedó concretada la transferencia del jugador Guery Agreda a The Strongest.

Universitario, su anterior club, aceptó la petición atigrada a cambio de 120.000 pesos pagadero en cheque al 31 de marzo del año que viene.

Así culminó una operación cuyo arreglo pudo haberse producido a cualquier tiempo cuando Strongest ofreció la misma suma y, además,

un partido a beneficio del team azul Strongest intentará ahora la contratación del mediocampista Jorge Jimenez, de Wilstermann, adquisición con la que cerraría su elenco de primera división.

La compra del jugador Agreda demandó un nuevo esfuerzo para los directivos atigrados, quienes negaron “la crítica situación por la que atraviesan en el plano económico la entidad” anunciando que emitirán a su hincha en procura de una contribución.



GUERY AGREDA

## INTERVENTOR EN EL FUTBOL PRESENTO AYER INFORME FINAL DE SU GESTION

LLAMARA A CONGRESO EN FEBRERO O MARZO PROXIMOS

El Congreso Nacional del fútbol en el que se delegarán autoridades de la Federación Boliviana, se llevará a cabo entre febrero y marzo del próximo año.

Según un acápite del informe presentado en la víspera por el interventor en la Federación futbolera Eufronio Padilla Este dirigente llegó expresamente para hacer entrega de su informe al Ministro de Información y Deportes, Gastón Lupo.

Al momento de lograr su objetivo, presentó renuncia verbal a su cargo pero, por segunda vez, el titular de ese portafolio le rechazó. Anteriormente, el 13 de mayo de este año, Padilla quiso alejarse de esa situación pero el entonces Ministro de Información, Alberto Ballester desestimó el pedido.

En el presente Lupo solicitó a Padilla que continúe hasta llevar a cabo el Congreso, indicándole que esta atribución le corresponde. Padilla aceptó y retornó a Cochabamba, sede de sus funciones.

En el mencionado Congreso participarán las 19 Asociaciones afiliadas al máximo organismo del fútbol nacional, incluidas las provinciales.

**DIRECTOR DE DEPORTES**

Mario D. Rios, Director Nacional de Deportes en cuyo poder se encuentra el informe, señaló que hasta el lunes presentará un documento al respecto, luego de estudiar detenidamente el trabajo presentado por Eufronio Padilla.

En tanto, Mario D. Rios se negó a formular cualquier comentario.

**EL INFORME**

El informe de la Intervención en la Federación Boliviana de Fútbol, luego de un año y 34 días, de gestión fue entregado ayer al Ministro de Información y Deportes por parte del interventor, Eufronio Padilla.

El trabajo consta de aproximadamente 500 páginas, con sus respectivas copias de

informes, y demás documentación. Todo debidamente empastado y en correcta presentación.

Sin embargo el contenido no presenta soluciones viables o a corto plazo. Por el contrario, mantiene el actual estado de cosas; tales como el mantenimiento de 19 Asociaciones afiliadas a la Federación. Sin discriminar las centrales (de ciudad) o profesionales; de las provinciales o amateurs.

**EL INFORME**

Hace una historización del fútbol boliviano y las etapas de transición: amateurismo, cuasi profesionalismo y profesionalismo propiamente dicho. Sin embargo, en esta última parte señala que en el país no existe el verdadero profesionalismo y sin embargo tampoco es aficionado.

En otro acápite presenta una especie de “Estrategia para el Desarrollo de Bolivia mediante el deporte”. Hace alusión también a la organización actual (19 Asociaciones; 6 mixtas y 13 amateurs). Además de mantenerlas y corroborarlas en sus lecciones.

informes, y demás documentación. Todo debidamente empastado y en correcta presentación.

## CHACO Y STRONGEST MARCHARAN JUNTOS EN LA LIBERTADORES

Chaco y Strongest resolvieron ayer adoptar una acción conjunta en la copa Libertadores. Dirigentes de ambas instituciones determinaron encargar la responsabilidad de su actuación en el torneo formando un frente unido que posibilite la cooperación mutua.

Uno de los principales acuerdos fue el relacionado con la venta de localidades. Aligrados y petroleros venderán abonos para cuatro partidos internacionales y entradas sueltas para los dos juegos que sostendrán entresi.

Del total de la bolsa de los cotijos internacionales un sesenta por ciento corresponderá a Strongest y el cuarenta a Chaco. De la recaudación de los matches locales los ingresos se repartirán en partes iguales. Los precios de las localidades serán fijados recién el próximo 2 de enero.

## CONCRETARON COMBATE POR EL TITULO ENTRE CLAY Y FRAZIER SERA EL 8 DE MARZO EN EL MADISON SQUARE GARDEN

Nueva York, 30 (ANSA). Los pesos máximos Joe Frazier y Cassius Clay firmaron hoy el contrato más caro de la historia del boxeo, para un encuentro a 15 rounds, válido para el título mundial, programado para el 8 de marzo próximo en el Madison Square Garden de Nueva York. Ambos pugiles, cualquiera sea el resultado, recibirán dos millones y medio de dólares cada uno.

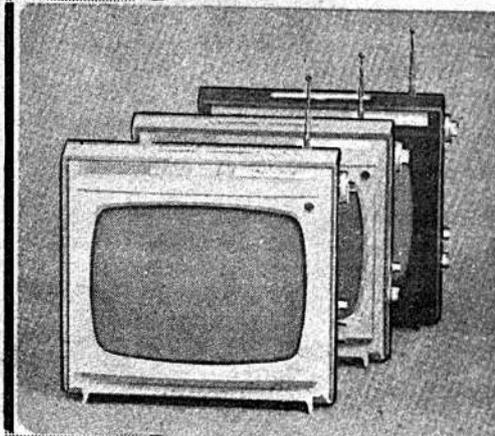
La noticia fue confirmada hoy por Irving Mitchell Felt, presidente y director ejecutivo de la Sociedad del Madison Square Garden ligado a los aspectos económicos y televisivos del encuentro, anunció oficialmente esta tarde que las tratativas se habían concluido en forma positiva.

Joe Frazier, defensor del título, y Cassius Clay, conocido también como Muhammad Ali, que hace poco tiempo regresó a los rings, cumplirán un combate que pondrá término a una historia de tres años y medio de polémicas. Clay, que posee el título mundial cuando en 1967 se negó a cumplir el servicio militar y se vio privado del mismo, regresó a los rings el 26 de octubre en Atlanta, batido a Jerry Quarry por fuera de combate. El 7 de diciembre se enfrentó al argentino Oscar Bonavena, vencido por K. O. técnico después de quince de los fáciles rounds. En enero, Clay cumplirá 29 años, y tras 31 combates, 25 de los cuales ganó por K. O. manteniéndose invicto.

“DEPOSITO LEGAL L.P. 113-1969”

## S. HOWSON S.A.

Hace conocer a su distinguida clientela que ha recibido los afamados televisores...



Admiral



Consulte precios y forma de pago en nuestro Salón de Exposición y Ventas en; PLAZA VENEZUELA 1413-1419

## FLUMINENSE CONTRATO A MARIO “LOBO” ZAGALO

Río de Janeiro, 30 (AP).- Mario Lobo Zagalo, director técnico del seleccionado brasileño ganador de la Copa Mundial de fútbol en México, fue contratado por el club Fluminense de Río para reemplazar a Paulo Amaral.

Zagalo, de 39 años, fue despedido por otro club carioca, Botafogo, que consideró que no podía mantener disciplina entre los jugadores. Se dijo que Fluminense le pagará 10.000 cruzeiros (unos 2.200 dólares) por mes, además de bonificaciones.

La decisión de Fluminense de contratar a Zagalo causó sorpresa, dado que hace menos de dos semanas el equipo, con la dirección de Amaral, había ganado el torneo Robertao, el más importante del Brasil.